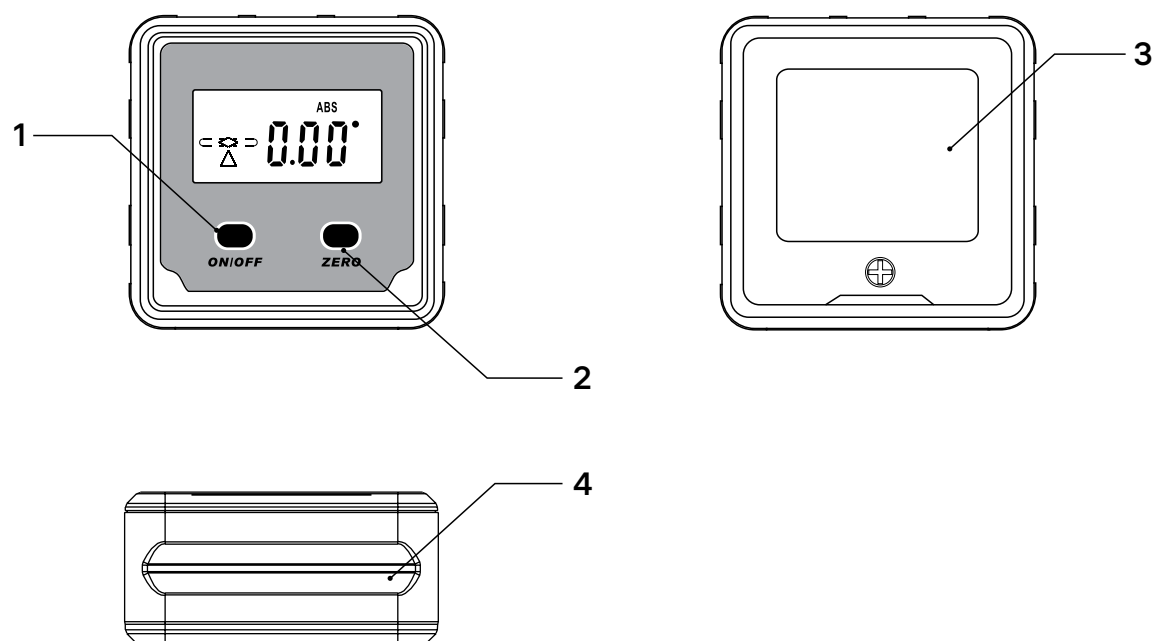


Ermenrich Verk LQ20 Digital Level

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 Power button	Бутон Захранване	Tlačítko Napájení	Einschalten/ Ausschalten-Taste	Botón Encender	Főkapcsoló gomb
2 ZERO button	Бутон ZERO (Нулиране)	Tlačítko ZERO (Vynulovat)	ZERO-Taste (Null)	Botón ZERO (Cero)	ZERO (Zéró) gomb
3 Battery compartment	Отделение за батериите	Příhrádka pro baterii	Batteriefach	Compartimento para pilas	Elemtartó rekesz
4 Magnetic base (in the V-Groove)	Магнитна основа (във V-образния канал)	Magnetická základna (ve V-drážce)	Magnetische Basis (in der V-Kerbe)	Base magnética (en la ranura en V)	Mágneses alap (a V-horonyban)
IT	PL	PT	RU	TR	
1 Pulsante On/Off	Przycisk Wł./Wył.	Botão Ligar/Desligar	Кнопка «Вкл./Выкл.»	Açık/Kapalı düğmesi	
2 Pulsante ZERO (Zero)	Przycisk ZERO (Zerowanie)	Botão ZERO (Zero)	Кнопка ZERO (Ноль)	ZERO (Sıfır) düğmesi	
3 Scomparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi	
4 Base magnetica (nella scanalatura a V)	Podstawa magnetyczna (w rowku)	Base magnética (na ranhura em V)	Магнитное основание (в V-образном пазу)	Mıknatıslı taban (V kanalda)	

EN Ermenrich Verk LQ20 Digital Level

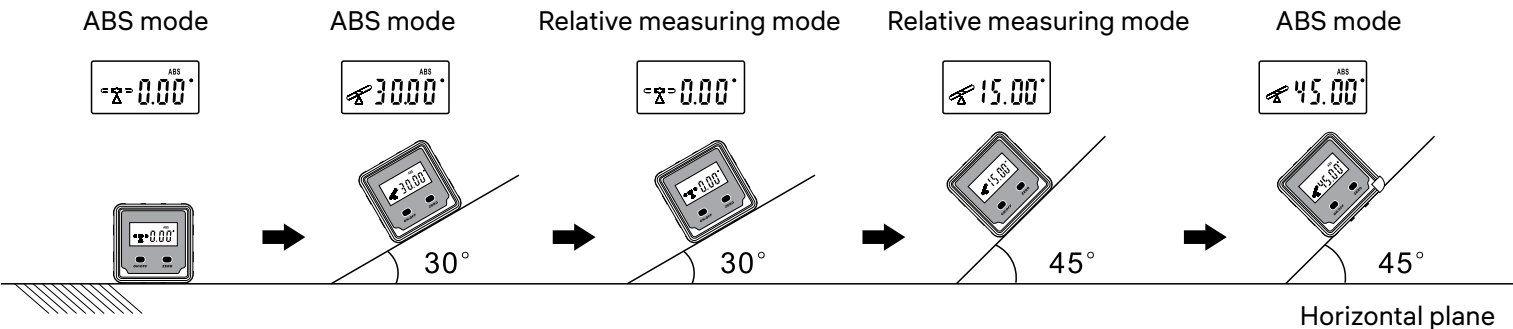
Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

Getting started

- Open the battery compartment cover and insert 2 AAA batteries. Close the cover.
- Press (1) to turn the device on. Press and hold (1) for 3 seconds to turn the device off. The device will shut down automatically in 5 minutes of no operation.

Settings

- There are two modes available: the absolute measurement mode (ABS) and the relative measurement mode.
- **ABS mode.** It is a default mode. In this mode, the "ABS" symbol will be displayed on the top right corner. Place the instrument on the measured plane. The data displayed on the LCD indicates the angle between the measured plane and the horizontal plane.
- **Relative measurement mode.** Place the instrument on the first plane. Press (2) to set display to zero and enter the relative measurement mode. The "ABS" symbol will not be displayed in this mode. Place the instrument on the second plane. The data displayed on the LCD indicates the angle difference between two planes.



Calibration

- Place the device on the flat surface and press (1) and (2) at the same time. The "-1-" symbol will appear on the display. Press (1) again, the "-1-" symbol will start flashing, wait till "-2-" symbol will appear on the display. Rotate the device 180° and press (1), the "-2-" symbol will start flashing. Wait till the calibration is complete.

Note: the digital level has been pre-calibrated in the factory. The product should only be recalibrated when it has been dropped.

LCD screen icons

ABS	The level is working in the absolute angle mode
-1-	The level is calibrating for one direction
-2-	The level is calibrating for another direction
Erro	Vertical axis deviation
↕	The current level is either up or down from the horizontal or vertical plane

Specifications

Resolution	0.01°
Measuring range	0 to 360° (4x90°)
Unit of measurement	°
Accuracy	±0.1° at 0° and 90°; the rest: ±0.2°
Auto-off	5 min
Operating temperature range	0... +40°C / 32... 104°F
Power supply	2 pcs AAA alkaline batteries

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: ermenrich.com

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Цифров нивелир Ermenrich Verk LQ20

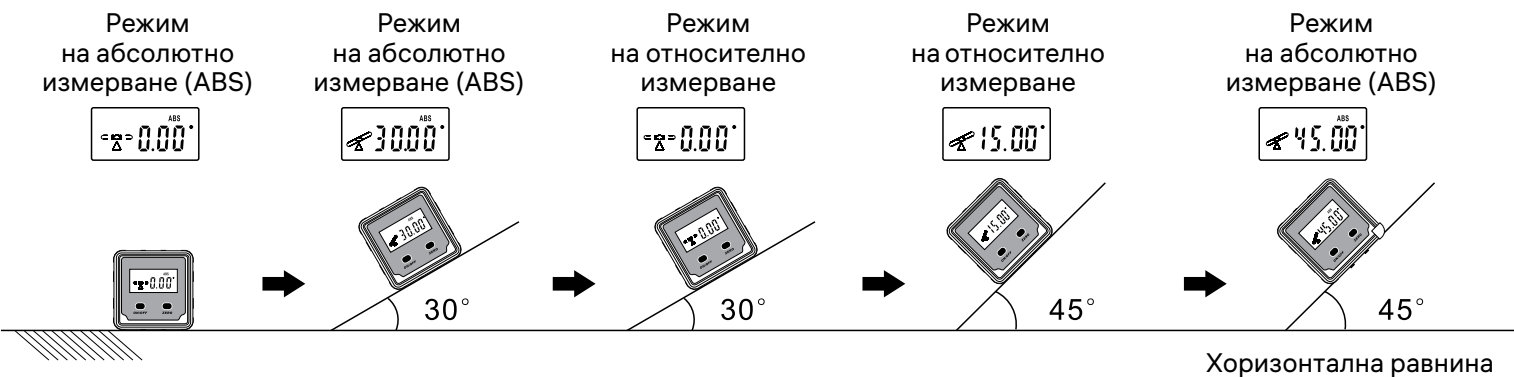
Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите и поставете 2 батерии размер AAA, като спазвате поляритета. Затворете капака.
- Натиснете (1), за да включите устройството. Натиснете (1) за 3 секунди, за да изключите устройството. Уредът ще се изключи автоматично след 5 минути бездействие.

Настройки

- Има два налични режима: режим на абсолютно измерване (ABS) и режим на относително измерване.
- Режим на абсолютно измерване (ABS).** Това е режимът по подразбиране. В този режим символът "ABS" ще се показва в горния десен ъгъл. Поставете уреда върху измерваната равнина. Показваните на течнокристалния дисплей данни представят ъгъла между измерваната равнина и хоризонталната равнина.
- Режим на относително измерване.** Поставете уреда върху първата равнина. Натиснете (2), за да нулирате дисплея, и влезте в режима на относително измерване. В този режим символът "ABS" няма да се показва. Поставете уреда върху втората равнина. Показваните на течнокристалния дисплей данни представят разликата между ъглите на двете равнини.



Калибриране

- Поставете устройството върху плоска повърхност и натиснете едновременно (1) и (2). На дисплея ще се появи символът "-1-". Натиснете отново (1). Символът "-1-" ще започне да мига. Изчакайте, докато на дисплея се появи символът "-2-". Завъртете уреда на 180° и натиснете (1). Символът "-2-" ще започне да мига. Изчакайте завършването на калибрирането.

Забележка: цифровият нивелир е калибриран предварително във фабриката. Продуктът трябва да се калибрира отново само ако бъде изпуснат.

Иконки на дисплея

ABS	Нивелирът работи в абсолютен режим
-1-	Нивелирът се калибрира за една посока
-2-	Нивелирът се калибрира за друга посока
Erro	Отклонение на вертикалната ос
	Текущата позиция е отклонена нагоре или надолу от хоризонталната равнина

Спецификации

Разделителна способност	0,01°
Измервателен диапазон	0–360° (4x90°)
Измервателни единици	°
Точност	±0,1° при 0° и 90°, при друг наклон: ±0,2°
Автоматично изключване	5 мин
Диапазон на работната температура	0... +40 °C
Захранване	2 бр. алкални батерии размер AAA

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.
За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Digitální vodováha Ermenrich Verk LQ20

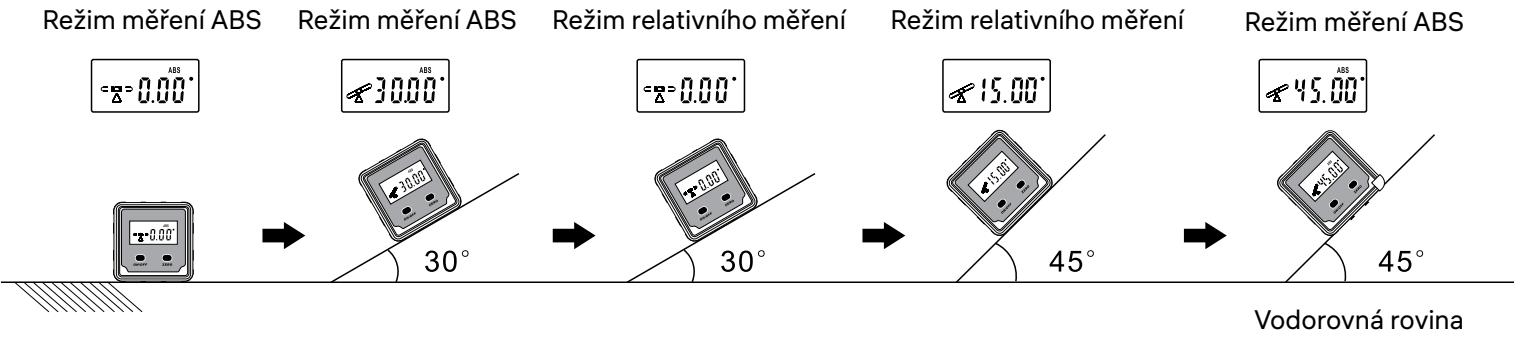
Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterii a vložte 2 baterie AAA správnou stranou dle označení polarity. Zavřete kryt.
- Stisknutím (1) zapne zařízení. Stisknutím (1) po dobu 3 sekund vypněte zařízení. Zařízení se automaticky vypne po 5 minutách bez provozu.

Nastavení

- K dispozici jsou dva režimy: režim absolutního měření (ABS) a režim relativního měření.
- Režim měření ABS.** Jedná se o výchozí režim. V tomto režimu se v pravém horním rohu zobrazí symbol "ABS". Umístěte přístroj na měřenou rovinu. Údaje zobrazené na displeji LCD udávají úhel mezi měřenou rovinou a vodorovnou rovinou.
- Režim relativního měření.** Umístěte přístroj do první roviny. Stisknutím (2) nastavíte displej na nulu a přejdete do režimu relativního měření. Symbol "ABS" se v tomto režimu nezobrazuje. Umístěte přístroj do druhé roviny. Údaje zobrazené na displeji LCD ukazují úhlový rozdíl mezi oběma rovinami.



Kalibrace

- Položte přístroj na rovný povrch a stiskněte současně (1) a (2). Na displeji se zobrazí symbol "-1-". Znovu stiskněte (1). Symbol "-1-" začne blikat. Počkejte, než se na displeji zobrazí symbol "-2-". Otočte zařízení o 180° a stiskněte (1). Symbol "-2-" začne blikat. Počkejte na dokončení kalibrace.

Poznámka: digitální hladina byla předem zkalibrována ve výrobním závodě. Výrobek by měl být rekalibrován pouze v případě, že byl upuštěn.

Ikony displeje

ABS	Úroveň pracuje v absolutním režimu
-1-	Hladina se kalibruje pro jeden směr
-2-	Hladina se kalibruje pro jiný směr
Erro	Vertikální odchylka osy
	Aktuální poloha je buď nahoře, nebo dole od vodorovné roviny

Technické údaje

Rozlišení	0,01°
Rozsah měření	0–360° (4x90°)
Jednotky měření	°
Přesnost	±0,1° při 0° a 90°, zbytek: ±0,2°
Automatické vypnutí	5 min.
Rozsah provozní teploty	0... +40 °C
Napájení	2 ks alkalických baterií AAA

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace.

Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Verk LQ20 Digitale Wasserwaage

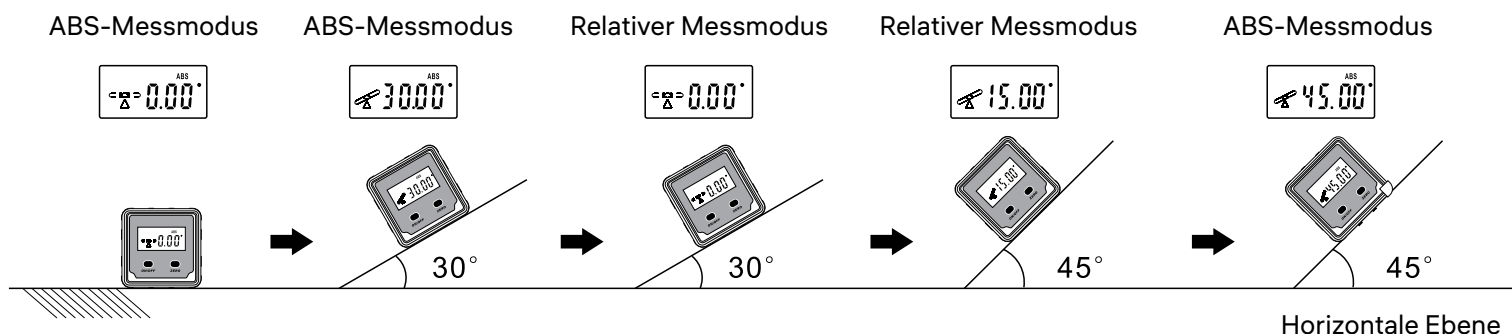
Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 2 AAA-Batterien entsprechend den angegebenen Polen ein. Schließen Sie den Deckel.
- Drücken Sie (1), um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie (1) für 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn es 5 Minuten lang nicht benutzt wird.

Einstellungen

- Es sind zwei Modi verfügbar: der absolute Messmodus (ABS) und der relative Messmodus.
- ABS-Messmodus.** Das ist der Standardmodus. In diesem Modus wird das Symbol "ABS" oben rechts angezeigt. Stellen Sie das Gerät auf die zu messende Ebene. Die auf dem LCD angezeigten Daten geben den Winkel zwischen der gemessenen Ebene und der horizontalen Ebene an.
- Relativer Messmodus.** Stellen Sie das Gerät auf die erste Ebene. Drücken Sie (2), um die Anzeige auf Null zu setzen und in den relativen Messmodus zu wechseln. Das Symbol "ABS" wird in diesem Modus nicht angezeigt. Stellen Sie das Gerät auf die zweite Ebene. Die auf dem LCD angezeigten Daten geben den Unterschied des Winkels zwischen den zwei Ebenen an.



Kalibrierung

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und drücken Sie gleichzeitig (1) und (2). Das Symbol "-1-" wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie (1) erneut. Das Symbol "-1-" beginnt zu blinken. Warten Sie, bis das Symbol "-2-" auf dem Display erscheint. Drehen Sie das Gerät um 180° und drücken Sie (1). Das Symbol "-2-" beginnt zu blinken. Warten Sie, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist.

Hinweis: Das digitale Nivelliergerät wurde im Werk vorkalibriert. Das Produkt sollte nur neu kalibriert werden, wenn es fallen gelassen wurde.

Anzeigesymbole

ABS	Das Nivelliergerät arbeitet im absoluten Modus
-1-	Das Nivelliergerät wird für eine Richtung kalibriert
-2-	Das Nivelliergerät wird für eine andere Richtung kalibriert
Erro	Abweichung zur vertikalen Achse
	Die aktuelle Position weicht entweder nach oben oder nach unten von der horizontalen Ebene ab

Technische Daten

Auflösung	0,01°
Messbereich	0–360° (4x90°)
Maßeinheiten	°
Präzision	±0,1° bei 0° und 90°, Rest: ±0,2°
Automatische Abschaltung	5 Min.
Betriebstemperaturbereich	0...+40 °C
Stromversorgung	2 Stk. AAA-Alkalibatterien

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Nivel digital Ermenrich Verk LQ20

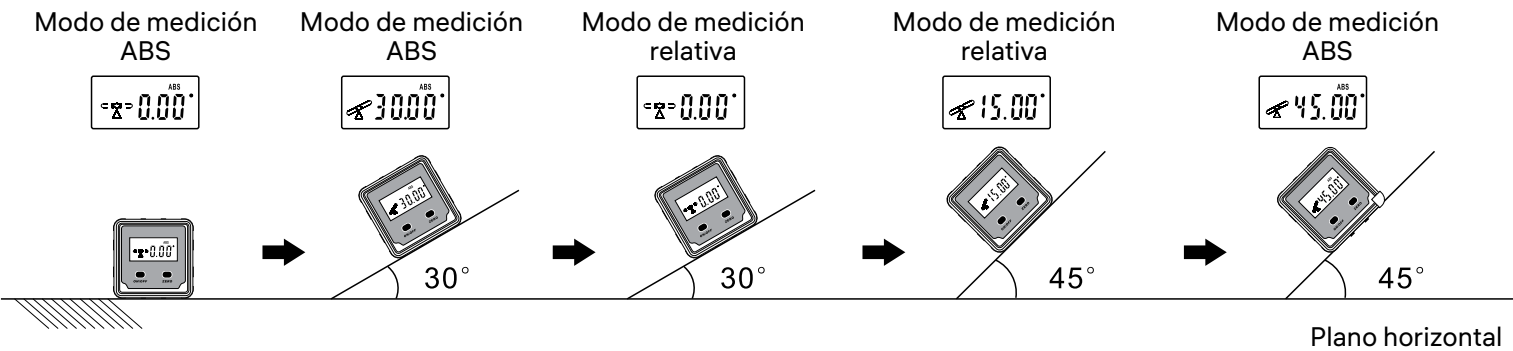
Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

Primeros pasos

- Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas AAA de acuerdo con la polaridad correcta. Cierre la tapa.
- Pulse (1) para encender el dispositivo. Pulse (1) durante 3 segundos para apagar el dispositivo. El instrumento se apagará automáticamente después de 5 minutos de inactividad.

Ajustes

- Hay dos modos de funcionamiento disponibles: el modo de medición absoluta (ABS) y el modo de medición relativa.
- Modo de medición ABS.** Es el modo predeterminado. En este modo de funcionamiento, aparece la indicación "ABS" en la esquina superior derecha. Coloque el instrumento sobre el plano medido. Los datos que se muestran en la pantalla LCD indican el ángulo entre el plano medido y el plano horizontal.
- Modo de medición relativa.** Coloque el instrumento sobre el primer plano. Presione (2) para ajustar la pantalla a cero y entrar en el modo de medición relativa. La indicación "ABS" no se mostrará en este modo de funcionamiento. Coloque el instrumento sobre el segundo plano. Los datos que se muestran en la pantalla LCD indican la diferencia de ángulo entre los dos planos.



Calibración

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y presione los botones (1) y (2) al mismo tiempo. Aparecerá la indicación "-1-" en la pantalla. Presione de nuevo (1). La indicación "-1-" comenzará a parpadear. Espere a que aparezca la indicación "-2-" en la pantalla. Gire el dispositivo 180° y presione (1). La indicación "-2-" comenzará a parpadear. Espere a que finalice la calibración.

Nota: el nivel digital ha sido pre-calibrado en fábrica. El instrumento sólo debe volver a calibrar si ha tenido una caída.

Iconos de pantalla

ABS	El nivel está trabajando en el modo absoluto
-1-	El nivel se está calibrando para una dirección
-2-	El nivel se está calibrando para otra dirección
Erro	Desviación del eje vertical
$\angle$	La posición actual está por encima o por debajo del plano horizontal

Especificaciones

Resolución	0,01°
Intervalo de medición	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°
Exactitud	$\pm 0,1^\circ$ a 0° y 90° , el resto: $\pm 0,2^\circ$
Apagado automático	5 min.
Rango de temperaturas de funcionamiento	0... +40 °C
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas AAA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Verk LQ20 digitális szintező

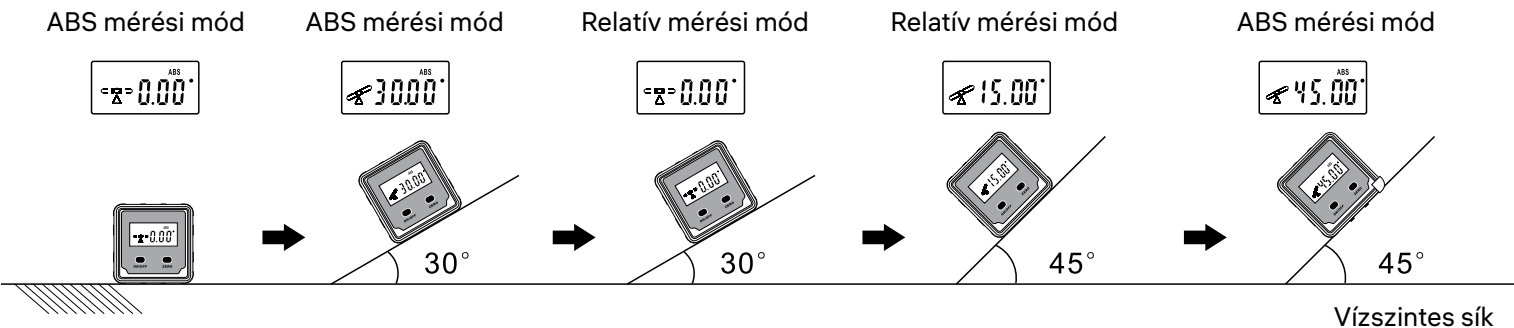
A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

Első lépések

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 2 db AAA elemet. Zárja le a fedelet.
- Nyomja meg az (1) gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja az (1) gombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.
- A készülék automatikusan kikapcsol, ha 5 percig nem használják.

Beállítások

- Két mód áll rendelkezésre: az abszolút (ABS) és a relatív mérési mód.
- ABS mérési mód.** Ez az alapértelmezett mód. Az üzemmódban az "ABS" szimbólum látható a jobb felső sarokban. Helyezze a műszert a mért síkra. Az LCD-n látható adat a mért sík és a vízszintes sík közötti szöget jelzi.
- Relatív mérési mód.** Helyezze a műszert az első síkra. Nyomja meg a (2) gombot, hogy a kijelzőt lenullázza, és lépjen be a relatív mérési módba. Az "ABS" szimbólum az üzemmódban nem jelenik meg. Helyezze a műszert a második síkra. Az LCD-n látható adat a két sík közötti szöget jelzi.



Kalibrálás

- Helyezze a készüléket sima felületre, és nyomja meg egyszerre a (1) és a (2) gombot. A kijelzőn a "-1-" szimbólum jelenik meg. Nyomja meg a (1) gombot még egyszer. A "-1-" szimbólum erre villogni kezd. Várja meg, amíg a kijelzőn a "-2-" szimbólum jelenik meg. Forgassa el a készüléket 180°-kal, és nyomja meg a (1) gombot. A "-2-" szimbólum erre villogni kezd. Várja meg, míg a kalibrálás befejeződik.

Megjegyzés: a digitális szintezőt gyárilag előkalibráltuk. A terméket csak akkor szabad újrakalibrálni, ha az leesett.

A kijelző ikonjai

ABS	A szintező abszolút üzemmódban működik
-1-	A szintező egy irányba kalibrálódik
-2-	A szintező másik irányba kalibrálódik
Erro	Függőleges tengelyeltérés
	Az aktuális pozíció felfelé vagy lefelé távol van a vízszintes síktól

Műszaki adatok

Felbontás	0,01°
Méréstartomány	0–360° (4x90°)
Mértékegységek	°
Pontosság	±0,1° 0°-nál és 90°-nál, máshol: ±0,2°
Automatikus kikapcsolás	5 perc
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +40 °C
Tápellátás	2 db AAA alkáli elem

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet. További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Livello digitale Ermenrich Verk LQ20

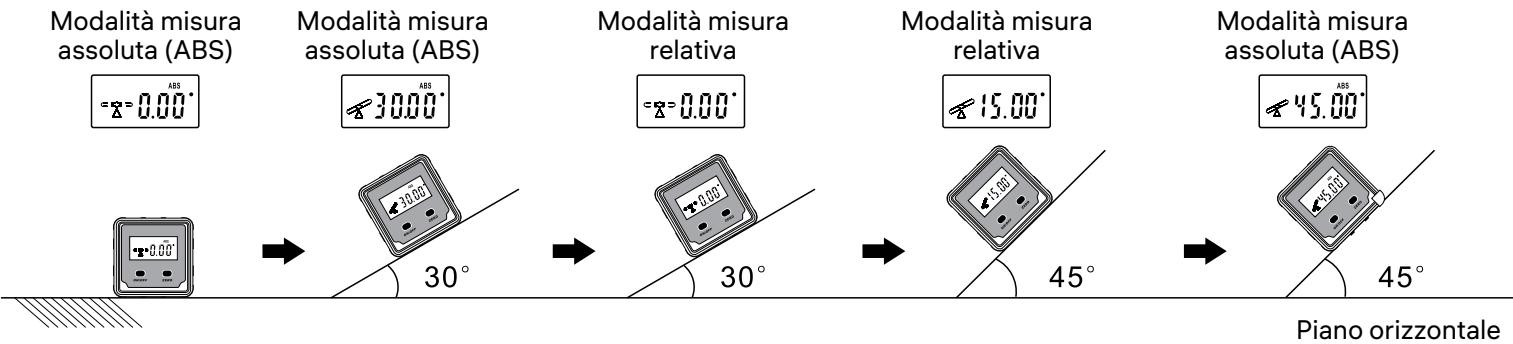
Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Guida introduttiva

- Aprire lo sportello dello scomparto batterie e inserire 2 batterie AAA come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.
- Premere il pulsante (1) per accendere lo strumento. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante (1) per spegnere lo strumento. Lo strumento si spegnerà da solo dopo 5 minuti di inattività.

Impostazioni

- Sono disponibili due modalità: misura assoluta (ABS) e misura relativa.
- **Modalità misura assoluta (ABS).** Questa è la modalità predefinita. In questa modalità, sullo schermo è visualizzato il simbolo "ABS" nell'angolo in alto a destra. Posizionare lo strumento sulla superficie piana da misurare. Il valore sullo schermo LCD corrisponde all'angolo tra la superficie piana misurata e il piano orizzontale.
- **Modalità misura relativa.** Posizionare lo strumento sulla prima superficie piana d'interesse. Premere il pulsante (2) per impostare il valore zero sul display e accedere alla modalità misura relativa. In questa modalità, sullo schermo non è visualizzato il simbolo "ABS". Posizionare lo strumento sulla seconda superficie piana. Il valore sullo schermo LCD corrisponde all'angolo presente tra le due superfici piane.



Calibrazione

- Posizionare lo strumento su una superficie orizzontale e premere contemporaneamente il pulsante (1) e (2). Sul display comparirà il simbolo "-1-". Premere nuovamente il pulsante (1). Il simbolo "-1-" inizierà a lampeggiare. Attendere finché sullo schermo non comparirà il simbolo "-2-". Ruotare lo strumento di 180° e premere il pulsante (1). Il simbolo "-2-" inizierà a lampeggiare. Attendere il completamento della calibrazione.

Attenzione: la livella digitale è stata già calibrata in fase di produzione. Lo strumento necessita di una nuova calibrazione solo in caso di caduta.

Icone dell'interfaccia

ABS	La livella è in modalità misura assoluta
-1-	La livella è in fase di calibrazione lungo un asse
-2-	La livella è in fase di calibrazione lungo il secondo asse
Erro	Deviazione asse verticale
	La posizione attuale non è in linea con il piano orizzontale

Specifiche

Risoluzione	0,01°
Intervallo di misura	0-360° (4x90°)
Unità di misura	°
Accuratezza	±0,1° a 0° e 90°, il resto: ±0,2°
Spegnimento automatico	5 min.
Intervallo di temperature d'esercizio	0... +40 °C
Alimentazione	2 batterie alcaline AAA

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Poziomica cyfrowa Ermenrich Verk LQ20

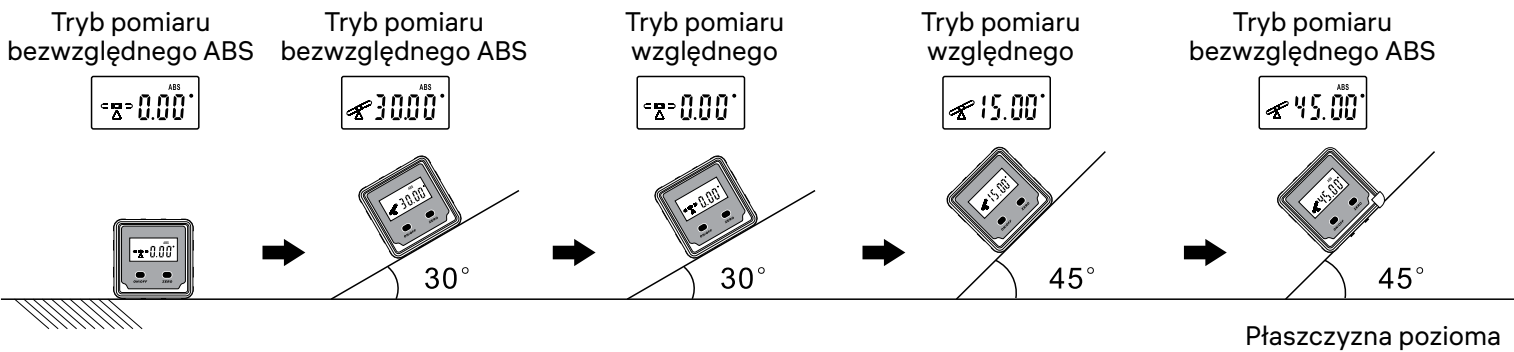
Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używać urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Pierwsze kroki

- Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 2 baterie AAA zgodnie z oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Naciśnij przycisk (1), aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk (1) przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie automatycznie wyłączy się po 5 minutach bezczynności.

Ustawienia

- Dostępne są dwa tryby: tryb pomiaru bezwzględnego (ABS) i tryb pomiaru względnego.
- Tryb pomiaru bezwzględnego ABS.** Ten tryb jest trybem domyślnym. W tym trybie w prawym górnym rogu wyświetlony będzie symbol "ABS". Umieść przyrząd na mierzonej płaszczyźnie. Dane wyświetlane na wyświetlaczu LCD wskazują kąt między mierzoną płaszczyzną a płaszczyzną poziomą.
- Tryb pomiaru względnego.** Umieść przyrząd na pierwszej płaszczyźnie. Naciśnij przycisk (2), aby ustawić wyświetlacz na wartość zero i wprowadź tryb pomiaru względnego. W tym trybie symbol "ABS" nie będzie wyświetlany. Umieść przyrząd na drugiej płaszczyźnie. Dane wyświetlane na wyświetlaczu LCD wskazują kąt między oboma płaszczyznami.



Kalibracja

- Umieść przyrząd na płaskiej powierzchni i naciśnij jednocześnie przycisk (1) i przycisk (2). Na wyświetlaczu pojawi się symbol "-1-". Ponownie naciśnij przycisk (1). Symbol "-1-" zacznie migać. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol "-2-". Obróć przyrząd o 180° i naciśnij przycisk (1). Symbol "-2-" zacznie migać. Poczekać do ukończenia kalibracji.

Uwaga: poziomica cyfrowa została wstępnie skalibrowana fabrycznie. Produkt powinien być ponownie kalibrowany w przypadku upuszczenia.

Ikony ekranowe

ABS	Poziomica pracuje w trybie pomiaru bezwzględnego
-1-	Poziomica kalibruje w jednym kierunku
-2-	Poziomica kalibruje w drugim kierunku
Erro	Odchylenie od osi pionowej
	Aktualna pozycja jest wyższa lub niższa w odniesieniu do płaszczyzny poziomej

Dane techniczne

Rozdzielczość	0,01°
Zakres pomiaru	0–360° (4x90°)
Jednostki miar	°
Dokładność	±0,1° przy 0° i 90°, pozostałe: ±0,2°
Automatyczne wyłączenie	5 min.
Zakres temperatury pracy	0...+40 °C
Zasilanie	2 szt. baterii alkalicznych AAA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! **W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i –). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Nível digital Ermenrich Verk LQ20

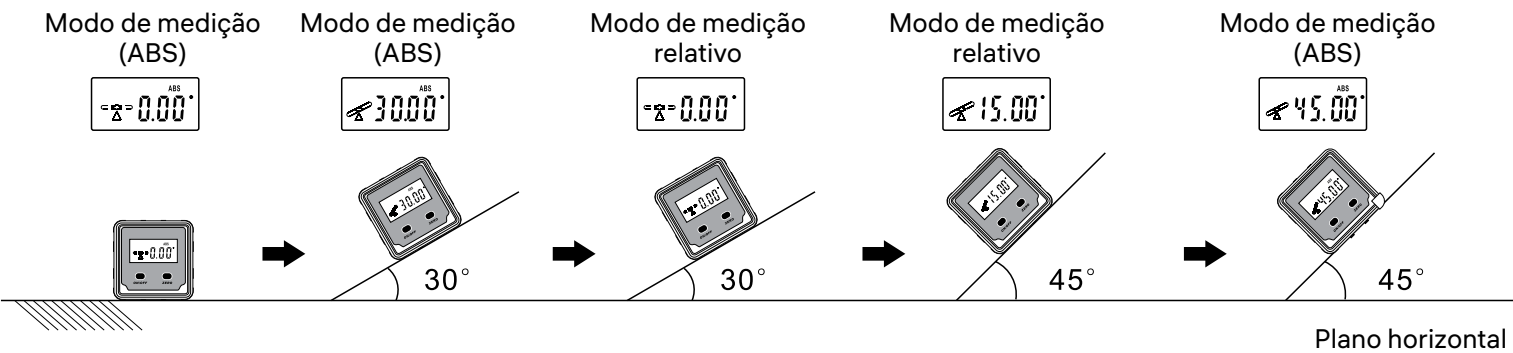
Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. Mantenha afastado de crianças. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque 2 pilhas AA, de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.
- Prima (1) para ligar o dispositivo. Prima (1) durante 3 segundos para desligar o dispositivo. O dispositivo desliga-se automaticamente após 5 minutos sem qualquer operação.

Definições

- Existem dois modos disponíveis: o modo de medição absoluto (ABS) e o modo de medição relativo.
- Modo de medição (ABS).** É um modo predefinido. Neste modo, o símbolo "ABS" aparece no canto superior direito do visor. Coloque o instrumento no plano medido. Os dados que aparecem no LCD indicam o ângulo entre o plano medido e o plano horizontal.
- Modo de medição relativo.** Coloque o instrumento no primeiro plano. Prima (1) para repor o visor a zeros e ative o modo de medição relativa. Neste modo, o símbolo "ABS" não aparece no visor. Coloque o instrumento no segundo plano. Os dados que aparecem no LCD indicam a diferença de ângulo entre os dois planos.



Calibração

- Coloque o dispositivo numa superfície plana e prima (1) e (2) ao mesmo tempo. O símbolo "-1-" aparece no visor. Prima (1) novamente. O símbolo "-1-" começa a piscar. Aguarde até que o símbolo "-2-" apareça no visor. Rode o dispositivo 180° e prima (1). O símbolo "-2-" começa a piscar. Aguarde até que a calibração esteja concluída.

Nota: o nível digital foi calibrado previamente na fábrica. O produto só deve ser recalibrado quando for descartado.

Ícones da interface

ABS	O nível está a funcionar no modo absoluto
-1-	O nível está a calibrar para uma direção
-2-	O nível está a calibrar para outra direção
Erro	Desvio do eixo vertical
↕	A posição atual é para cima ou para baixo, longe do plano horizontal

Especificação

Resolução	0,01°
Faixa de medição	0–360° (4x90°)
Unidades de medida	°
Precisão	±0,1° a 0° e 90°, o resto: ±0,2°
Função de desligar automática	5 min.
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0... +40 °C
Fonte de alimentação	2 pilhas alcalinas AAA

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança para as pilhas

Adquira sempre o tamanho e tipo de pilha corretos, os mais adequados para a utilização pretendida. Substitua sempre todo o conjunto de pilhas de uma só vez; tendo o cuidado de não misturar pilhas antigas com pilhas novas, ou pilhas de tipos diferentes. Limpe os contactos das pilhas e também os do dispositivo antes de colocar as pilhas. Certifique-se de que as pilhas estão corretamente instaladas no que respeita à polaridade (+ e -). Retire as pilhas do equipamento que não vai ser utilizado durante um período prolongado. Retire as pilhas usadas de imediato. Nunca coloque pilhas em curto-circuito porque pode originar temperaturas altas, fugas ou explosões. Nunca aqueça as pilhas para reanimá-las. Não desmonte as pilhas. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as pilhas usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Цифровой уровень Ermenrich Verk LQ20

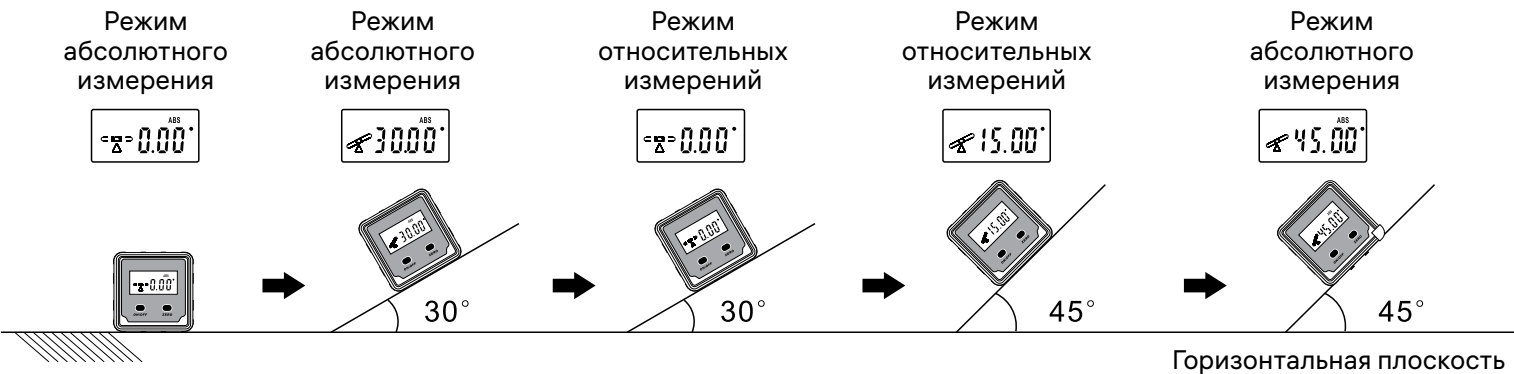
Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Начало работы

- Откройте крышку батарейного отсека и вставьте 2 батарейки типа AAA. Закройте крышку.
- Чтобы включить прибор, нажмите кнопку (1). Нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 3 секунд, чтобы выключить прибор. Устройство выключится автоматически через 5 минут неиспользования.

Настройки

- Имеется два режима: режим абсолютного измерения и режим относительного измерения.
- Режим абсолютного измерения (ABS).** Это режим, который устанавливается по умолчанию. В этом режиме в правом верхнем углу будет отображаться символ "ABS". Поместите прибор на измеряемую поверхность, угол наклона которой необходимо вычислить. Данные, отображаемые на ЖК-дисплее, показывают угол отклонения поверхности по горизонтали.
- Режим относительных измерений** (для измерения углов между двумя любыми выбранными поверхностями). Установите инструмент на первую измеряемую поверхность. Для начала измерений нажмите кнопку (2), чтобы на дисплее отобразилось 0%. В этом режиме символ "ABS" отображаться не будет. Затем установите угломер на вторую измеряемую поверхность. На ЖК-дисплее отобразится значение разницы угла наклона между этими двумя плоскостями.



Калибровка

- Поместите прибор на ровную поверхность и одновременно нажмите кнопку (1) и кнопку (2). На дисплее появится символ «-1-». Снова нажмите кнопку (1). Символ «-1-» начнет мигать. Подождите, пока на дисплее не появится символ «-2-». Поверните прибор на 180° и нажмите кнопку (1). Символ «-2-» начнет мигать. Дождитесь завершения калибровки.

Примечание: цифровой уровень предварительно откалиброван на заводе. Прибор следует калибровать повторно только в том случае, если его уронили.

Значки на ЖК-экране

ABS	Прибор работает в режиме абсолютного измерения
-1-	Уровень калибруется для одного направления
-2-	Уровень калибруется для другого направления
Erro	Отклонение от вертикальной оси
	Прибор отклонен вверх или вниз от горизонтальной плоскости

Технические характеристики

Разрешение	0,01°
Диапазон измерений	0–360° (4х90°)
Единицы измерения	°
Погрешность	±0,1° при 0° и 90°, остальное: ±0,2°
Автоотключение	5 мин
Диапазон рабочих температур	0... +40 °C
Источник питания	2 щелочные батарейки типа ААА

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Храните прибор в недоступном для детей месте. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Verk LQ20 Dijital Su Terazisi

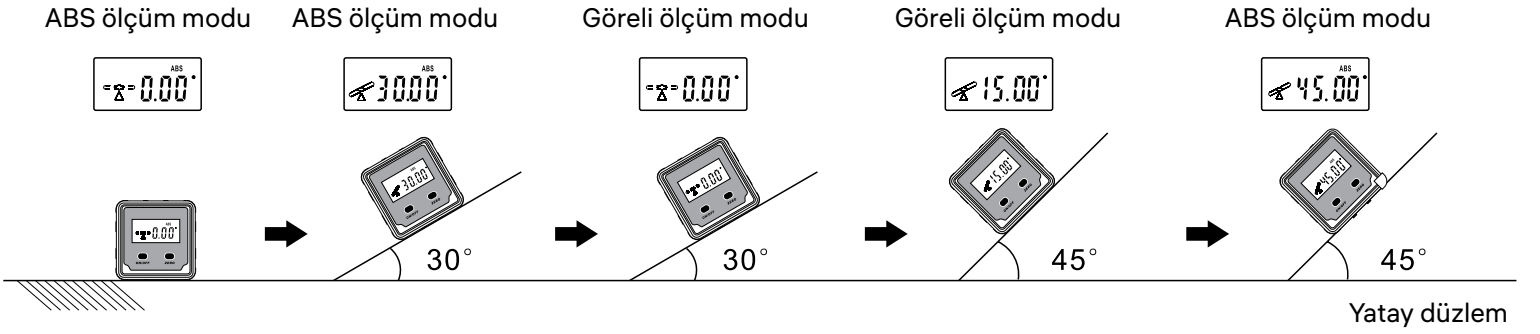
Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Başlarken

- Pil bölmesi kapağını açın ve doğru kutuplara göre 2 adet AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Cihazı açmak için (1) düğmesine basın. Cihazı açmak/kapatmak için 3 saniye süreyle (1) düğmesini basılı tutun. Cihaz 5 dakika süreyle hiçbir işlem olmadığında otomatik olarak kapanacaktır.

Ayarları

- İki mod bulunmaktadır: tam ölçüm modu (ABS) ve görelî ölçüm modu.
- ABS ölçüm modu.** Varsayılan moddur. Bu modda "ABS" sembolü sağ üst köşede gösterilecektir. Aleti ölçülen düzlemin üzerine yerleştirin. LCD ekrana gelen veri ölçülen düzlem ile yatay düzlem arasındaki açıyı gösterir.
- Görelî ölçüm modu.** Aleti ilk düzlemin üzerine yerleştirin. Ekranı sıfıra ayarlamak ve görelî ölçüm moduna girmek için (2) düğmesine basın. "ABS" sembolü bu modda ekrana gelmeyecektir. Aleti ikinci düzlemin üzerine yerleştirin. LCD ekrana gelen veri iki düzlem arasındaki açı farkını gösterir.



Kalibrasyon

- Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin, (1) düğmesi ile (2) düğmesine aynı anda basın. "-1-" sembolü ekrana gelecektir. (1) düğmesine tekrar basın. "-1-" sembolü yanıp sönmeye başlayacaktır. "-2-" sembolü ekrana gelene kadar bekleyin. Cihazı 180° döndürün ve (1) düğmesine basın. "-2-" sembolü yanıp sönmeye başlayacaktır. Kalibrasyon tamamlanana kadar bekleyin.

Not: Dijital teraziye fabrikada ön kalibrasyon yapılmıştır. Ürün yalnızca yere düşürüldüğü takdirde yeniden kalibre edilmelidir.

Ekran simgeleri

ABS	Terazi tam modda çalışıyor
-1-	Terazi bir yön için kalibre ediliyor
-2-	Terazi başka bir yön için kalibre ediliyor
Erro	Dikey eksen sapması
	Fiili konum yatay düzlemden yukarıda ya da aşağıda

Teknik Özellikler

Çözünürlük	0,01°
Ölçüm aralığı	0–360° (4x90°)
Ölçü birimleri	°
Hassasiyet	0° ve 90°'de ±0,1°, geri kalanında: ±0,2°
Otomatik kapanma	5 dk
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +40 °C
Güç kaynağı	2 adet AAA alkalin pil

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliđi talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değıştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceğı bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiğı şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değışim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: eu.ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.